

2011141023

ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Врз основа на член 6, став 1 од Законот за меѓународни рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр.36/2011), Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 20.09.2011 година, донесе

**ОДЛУКА ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНАТА МЕРКА
СОГЛАСНО СО ОДЛУКАТА 2011/71/ЗНБП НА СОВЕТОТ ОД 31
ЈАНУАРИ 2011 ГОДИНА ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ОДЛУКАТА
2010/656/ЗНБП ЗА ПРОДОЛЖУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНИТЕ
МЕРКИ ПРОТИВ БРЕГОТ НА СЛОНОВАТА КОСКА**

Член 1

Со оваа одлука се воведува рестриктивната мерка согласно со Одлуката 2011/71/ЗНБП на Советот од 31 јануари 2011 година за изменување на Одлуката 2010/656/ЗНБП за продолжување на рестриктивните мерки против Брегот на Слоновата Коска.

Член 2

Оваа одлука се однесува на следниве видови рестриктивни мерки:

- ембарго на оружје;
- ембарго на стоки и услуги;
- забрана за влез во Република Македонија и
- финансиски мерки

Член 3

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за надворешни работи, Министерството за економија, Министерството за финансии и Управата за спречување перење на пари и финансирање на тероризам за надлежни органи за спроведување на рестриктивните мерки.

Член 4

Надлежните органи од член 3 на оваа одлука вршат надзор над спроведувањето на рестриктивната мерка.

Член 6

Одлуката 2011/71/ЗНБП на Советот од 31 јануари 2011 година за измена на Одлуката 2010/656/ЗНБП за продолжување на рестриктивните мерки против Брегот на Слоновата Коска и Одлуката 2010/656/ЗНБП на Советот од 29 октомври 2010 година за продолжување на рестриктивните мерки против Брегот на Слоновата Коска, во оригинал на англиски и во превод на македонски јазик се дадени во прилог на оваа одлука и се нејзин составен дел.

Член 7

Оваа одлука се воведува на неодредено време.

Член 8

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 51-4560/1
20 септември 2011 година
Скопје

Заменик на претседателот
Владата на Република
Македонија,
м-р **Владимир Пешевски**, с.р.

ОДЛУКА 2011/71/ЗНБП НА СОВЕТОТ

од 31 јануари 2011 година

**за изменување на Одлуката 2010/656/ЗНБП за продолжување на рестриктивните мерки против
Брегот на Слоновата Коска**

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за основање на Европската унија, а особено член 29 од истиот,
со оглед на тоа што:

- (1) На 29 октомври 2010 година, Советот ја донесе Одлуката 2010/656/ЗНБП за продолжување на мерките против Брегот на Слоновата Коска.¹
- (2) Со оглед на тежината на состојбата на Брегот на Слоновата Коска, треба да се вклучат и други лица и субјекти во листата утврдена во Анекс II од Одлуката 2010/656/ЗНБП на Советот за лица и субјекти предмет на рестриктивни мерки.

ЈА ДОНЕСЕ СЛЕДНАТА ОДЛУКА:

Член 1

Член 7(2) од Одлуката 2010/656/ЗНБП се заменува како што следува:

‘2. Таму каде што Советот одлучува да изложи лице или субјект на мерките наведени во членовите 4(1)(б) и 5(1)(б), соодветно го изменува Анекс II.‘;

Член 2

Лицата и субјектите наведени во Анексот на оваа одлука се додаваат на листата утврдена во Анекс II од Одлуката 2010/656/ЗНБП.

Член 3

Оваа одлука влегува во сила на денот на донесувањето.

Брисел, 31 јануари 2011 година.

	<i>За Советот</i> <i>Претседател</i> К. ЕШТОН
--	---

¹ Сл. Весник L 285, 30.10.2010 стр. 28.

АНЕКС

ЛИЦА И СУБЈЕКТИ НАВЕДЕНИ ВО ЧЛЕН 2

	Име (и можни псевдоними)	Податоци за идентификација	Причини
1.	г. Филип Хенри Дакури-Табли (		Гувернер на Централната банка на Западните африкански држави (одбива да ја признае легитимноста на демократски избраниот претседател; помага да се основа нелегитимната администрација на г. Лорен Гбагбо
2.	г. Денис НГБе (	Роден на 6 септември 1956 година во Данан; број на пасош: PS-AE/094GD07 (истекува на 26 јули 2012 година)	Национален директор на за Брегот на Слоновата Коска: одбива да ја признае легитимноста на демократски избраниот претседател; помага да се основа нелегитимната администрација на г. Лорен Гбагбо
3.	г. Ибрахим Езедин (	Роден на 5 февруари 1968 во Бариш (Либан); број на пасош: 08AB14590 (истекува на 4 октомври 2014 година)	Претприемач: помага да се основа нелегитимна администрација на г. Лорен Гбагбо
4.	г. Ролан Дагер (	Роден на 8 мај 1952 година во Бамако (Мали); број на пасош: PD-AE/075FN01 (истечен на 16 јануари 2011); 08AA15167 (истекува на 1 декември 2013)	Претприемач, член на Економско-социјалниот совет: помага во основањето на нелегитимната администрација на г. Лорен Гбагбо
5.	г. Усу Куаси (	Роден на 1 јануари 1956 година во Уме; број на пасош: PD-AE/016EU09 (истечен на 31 август 2009 година); 08AA80739 (истекува на 12 јули 2014 година)	Генерален директор за економски прашања: одбива да ја признае легитимноста на демократски избраниот претседател; помага во основањето на нелегитимната администрација на г. Лорен Гбагбо
6.	г. Оси Евген Амонку (	Роден на 13 јули 1960 година во Акупе; број на пасош: 04LE10026 (истекува на 19 јуни 2011 година)	Генерален директор на Националната инвестициска банка (БНИ): одбива да ја признае легитимноста на демократски избраниот претседател; помага да се основа нелегитимната администрација на г. Лорен Гбагбо

Б. Субјекти

	Име (и можни псевдоними)	Податоци за идентификација	Причини
1.	Штедилница на Брегот на Слоновата Коска (d'Ivoire)	РЕГИСТРИРАНО СЕДИШТЕ Abidjan-Plateau, SMGL Building, 11 Avenue Joseph Anoma, 01 BP 6889 Абиџан 01 RCI Телефон: +225 20 25 43 00 Факс: +225 20 25 53 11 SWIFT: CNCGCIAB – е-пошта: info@caissepargne.ci	Помага во основањето на нелегитимна администрација на г. Лорен Гбагбо

2. Државна банка на Брегот на Слоновата Коска (Banque de l'Habitat de Côte)	22 Avenue Joseph Anoma, 01 BP 2325 Абиџан 01 Брег на Слонова Коска Телефон: +225 20 25 39 39 – Факс: +225 20 22 58 18	Помага во основањето на нелегитимната администрација на г. Лорен Гбагбо
---	--	---

COUNCIL DECISION 2011/71/CFSP

of 31 January 2011

amending Decision 2010/656/CFSP renewing the restrictive measures against Côte d'Ivoire

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 29 October 2010, the Council adopted Decision 2010/656/CFSP renewing the restrictive measures against Côte d'Ivoire. ⁽¹⁾
- (2) In view of the seriousness of the situation in Côte d'Ivoire, other persons and entities should be included in the list set out in Annex II to Council Decision 2010/656/CFSP of persons and entities subject to restrictive measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 7(2) of Decision 2010/656/CFSP is hereby replaced by the following:

'2. Where the Council decides to subject a person or entity to the measures referred to in Articles 4(1)(b) and 5(1)(b), it shall amend Annex II accordingly.'

Article 2

The persons and entities appearing in the Annex to this Decision shall be added to the list set out in Annex II to Decision 2010/656/CFSP.

Article 3

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Brussels, 31 January 2011.

For the Council
The President
C. ASHTON

⁽¹⁾ OJ L 285, 30.10.2010, p. 28.

ANNEX

PERSONS AND ENTITIES REFERRED TO IN ARTICLE 2

	Name (and any aliases)	Identifying information	Grounds for designation
1.	Mr Philippe Henry Dacoury-Tabley		Governor of the BCEAO (Central Bank of West African States): refuses to recognise the authority of the democratically elected President; is helping to fund the illegitimate administration of Mr Laurent Gbagbo
2.	Mr Denis N'Gbé	Born 6 September 1956 in Danane; passport number: PS-AE/094GD07 (expires 26 July 2012)	National Director of the BCEAO for Côte d'Ivoire: refuses to recognise the authority of the democratically elected President; is helping to fund the illegitimate administration of Mr Laurent Gbagbo
3.	Mr Ibrahim Ezzedine	Born 5 February 1968 in Bariche (Lebanon); passport number: 08AB14590 (expires 4 October 2014)	Entrepreneur: is helping to fund the illegitimate administration of Mr Laurent Gbagbo
4.	Mr Roland Dagher	Born 8 May 1952 in Bamako (Mali); passport numbers: PD-AE/075FN01 (expired 16 January 2011); 08AA15167 (expires 1 December 2013)	Entrepreneur, member of the Economic and Social Council: is helping to fund the illegitimate administration of Mr Laurent Gbagbo
5.	Mr Oussou Kouassi	Born 1 January 1956 in Oumé; passport numbers: PD-AE/016EU09 (expired 31 August 2009); 08AA80739 (expires 12 July 2014)	Director-General for Economic Affairs: refuses to recognise the authority of the democratically elected President; is helping to fund the illegitimate administration of Mr Laurent Gbagbo
6.	Mr Ossey Eugène Amonkou	Born 13 July 1960 in Akoupé; passport number: 04LE10026 (expires 19 June 2011)	Director-General of the National Investment Bank (BNI): refuses to recognise the authority of the democratically elected President; is helping to fund the illegitimate administration of Mr Laurent Gbagbo

B. Entities

	Name (and any aliases)	Identifying information	Grounds for designation
1.	Caisse d'Épargne de Côte d'Ivoire (Savings Bank of Côte d'Ivoire)	REGISTERED OFFICE Abidjan-Plateau, SMGL Building, 11 Avenue Joseph Anoma, 01 BP 6889 Abidjan 01 RCI Tel.: +225 20 25 43 00 Fax: +225 20 25 53 11 SWIFT: CNCGCIAB - E-mail: info@ caissepargne.ci	Is helping to fund the illegitimate administration of Mr Laurent Gbagbo
2.	Banque de l'Habitat de Côte d'Ivoire (BHCI) (Housing Bank of Côte d'Ivoire)	22 Avenue Joseph Anoma - 01 BP 2325 Abidjan 01 Côte d'Ivoire Tel.: +225 20 25 39 39 - Fax.: +225 20 22 58 18	Is helping to fund the illegitimate administration of Mr Laurent Gbagbo

ОДЛУКА 2010/656/ЗНБП на СОВЕТОТ

од 29 октомври 2010 година

**за продолжување на рестриктивните мерки против Брегот на Слоновата
Коска**

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот на Европската унија, а особено член 29 од истиот,
со оглед на тоа што:

(1) На 13 декември 2004 година, Советот ја донесе Заедничката позиција 2004/852/ЗНБП за рестриктивните мерки против Брегот на Слоновата Коска ⁽¹⁾ со цел да се спроведат мерките воведени против Брегот на Слоновата Коска од страна на Резолуцијата на Советот за безбедност на Обединетите нации (во понатамошниот текст УНСЦР) 1572 (2004).

(2) На 23 јануари 2006 година, Советот ја донесе Заедничката позиција 2006/30/ЗНБП ⁽²⁾ за продолжување на рестриктивните мерки воведени против Брегот на Слоновата коска за понатамошниот период од 12 месеци и за нивно дополнување со рестриктивните мерки воведени со точка 6 од УНСЦР 1643 (2005).

(3) По продолжувањето на рестриктивните мерки против Брегот на Слоновата Коска од УНСЦР 1842 (2008), на 18 ноември 2008 година Советот ја донесе Заедничката позиција 2008/873/ЗНБП ⁽³⁾ за понатамошно продолжување на рестриктивните мерки воведени против Брегот на Слоновата Коска, со важност од 1 ноември 2008 година.

(4) На 15 октомври 2010 година, Советот за безбедност на Обединетите нации ја донесе УНСЦР 1946 (2010) со која се продолжија мерките воведени против Брегот на Слоновата Коска од страна на УНСЦР 1572 (2004) и точка 6 од УНСЦР 1643 (2005) до 30 април 2011 година и со која се изменија рестриктивните мерки за оружје.

(5) Затоа, рестриктивните мерки воведени против Брегот на Слоновата Коска треба да се продолжат. Освен исклучоците за ембаргото за оружје предвидени во УНСЦР 1946 (2010), соодветно е да се изменат рестриктивните мерки со цел да се из земе друга опрема која самостојно е вклучена од страна на Унијата.

(6) Мерките за спроведување на Унијата се утврдени во Регулативата (ЕЗ) бр. 174/2005 на Советот од 31 јануари 2005 година за воведување на ограничувањата во доставата на помош поврзана со воените активности во Брегот на Слоновата Коска ⁽⁴⁾, Регулативата (ЕЗ) бр. 560/2005 на Советот од 12 април 2005 година за воведување на одредени посебни рестриктивни мерки наменети против одредени лица и субјекти во однос на ситуацијата во Брегот на Слоновата Коска ⁽⁵⁾ и Регулативата (ЕЗ) бр. 2368/2002 на Советот од 20

¹ Сл. Весник L 368, 15.12.2004 година, стр. 50.

² Сл. Весник L 19, 24.1.2006 година, стр. 36.

³ Сл. Весник L 308, 19.11.2008 година, стр. 52.

⁴ Сл. Весник L 29, 2.2.2005 година, стр. 5.

⁵ Сл. Весник L 95, 14.4.2005 година, стр. 1.

декември 2002 година за спроведување на шемата на Кимберли процесот за сертификација за меѓународна трговија со необработени дијаманти ⁽¹⁾,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

Член 1

1. Се забранува продажбата, доставата, трансферот или извозот на оружје и поврзани материјали од сите видови, вклучувајќи оружје и муниција, воени возила и опрема, паравоена опрема и резервни делови за погореспоменатите, како и опрема која би можело да се употреби за внатрешна репресија во Брегот на Слоновата Коска од страна на граѓаните на земјите-членки или од териториите на земјите-членки или со употреба на пловните средства или воздухоплови со знамиња од земјите-членки, без оглед на тоа дали тоа оружје, поврзани материјали и опрема потекнуваат од териториите на земјите-членки.

2. Исто така се забранува:

(а) директно или индиректно да се обезбедува техничка помош, брокерски услуги и други услуги поврзани со предметите наведени во став 1 или поврзани со обезбедување, производство, одржување и употреба на тие предмети на секое физичко или правно лице, субјект или тело или за употреба во Брегот на Слоновата Коска;

(б) директно или индиректно да се обезбеди финансирање или финансиска помош поврзана со предметите наведени во став 1, вклучувајќи особено грантови, заеми и осигурување за извозни кредити за каква било продажба, достава, трансфер или извоз на такви предмети или за обезбедување на поврзана техничка помош, брокерски услуги и други услуги на кое било физичко или правно лице, субјект или тело или за употреба во Брегот на Слоновата Коска.

Член 2

Член 1 не се применува за:

(а) достави и техничка помош наменета само за поддршка или употреба од страна на работата на Обединетите нации во Брегот на Слоновата Коска и француските сили кои ги поддржуваат;

(б) следното, кое однапред е одобрено од страна на Комитетот утврден со став 14 од УНСЦР 1572 (2004) (во понатамошниот текст “Комитет за санкции“):

(i) продажбата, доставата, трансферот или извозот на несмртоносна воена опрема наменета само за хуманитарна или заштитна употреба, вклучувајќи таква опрема наменета за активностите за управување со кризи на Унијата, ОН, Африканската унија и Економскиот комитет на западноафриканските држави (ЕКОВАС);

(ii) продажбата, доставата, трансферот или извозот на несмртоносна воена опрема наменета само за оспособување на безбедносните сили на Брегот на Слоновата Коска за употреба само на соодветна и сразмерна сила во текот на одржувањето на јавниот ред;

¹ Сл. Весник L 358, 31.12.2002 година, стр. 28.

(iii) обезбедување на финансирање и финансиска помош поврзана со опремата наведена во точките (i) и (ii);

(iv) обезбедување на техничка помош и обука поврзана со опремата наведена во точките (i) и (ii);

(v) продажбата, доставата, трансферот или извозот на заштитна облека, вклучувајќи панцири и воени шлемови, привремено извезени во Брегот на Слоновата Коска од страна на персоналот на Обединетите Нации или нејзините земји-членки, претставници на медиумите и хуманитарните здруженија и развојните работници и поврзаниот персонал само за нивна лична употреба;

(г) продажбата или доставата на привремено пренесените или извезени во Брегот на Слоновата Коска до силите на држава која презема дејство, во согласност со меѓународното право, само и директно да се олесни евакуацијата на нејзините граѓани и оние за кои има конзуларна одговорност во Брегот на Слоновата Коска, како што претходно е известен Комитетот за санкции;

(д) продажбата, доставата, трансферот или извозот на оружје и поврзани материјали и техничка обука и помош наменети само за поддршка и употреба во процесот на реструктуирање на одбрана и безбедносните сили во согласност со став 3, потстав (f) од Спогодбата Лина-Маркуси, како што е претходно одобрено од страна на Комитетот за санкции;

(f) продажбата, доставата или извозот на несмртоносна опрема подготвена за употреба за внатрешна репресија и која е

наменета само за оспособување на безбедносните сили на Брегот на Слоновата Коска за употреба само на соодветна и сразмерна сила во текот на одржувањето на јавниот ред, како и обезбедување на финансирање, финансиска помош или техничка помош и обука поврзана со таа опрема.

Член 3

Се забранува директниот или индиректниот извоз на сите необработени дијаманти од Брегот на Слоновата Коска до Унијата, без разлика дали тие дијаманти потекнуваат од Брегот на Слоновата Коска во согласност со УНСЦР 1643 (2005).

Член 4

1. Земјите-членки ги преземаат потребните мерки да се спречи влезот или транзитот преку нивната територијата на лицата назначени од страна на Комитетот за санкции кои претставуваат закана за мирот и националниот процес на усогласување во Брегот на Слоновата Коска, особено оние кои го блокираат спроведувањето на Спогодбите Лина-Маркуси и Акра III и кое било друго лице определено како одговорно за сериозно прекршување на човековите права и меѓународното хуманитарно право во Брегот на Слоновата Коска врз основа на соодветните информации и други лица кои наведуваат јавна омраза и прекршување на мерките воведени со став 7 од УНСЦР 1572 (2004).

Лицата наведени во првиот потстав се наведени во Анексот.

2. Став 1 не ја обврзува земјата-членка да ги одбие своите сопствени граѓани за влез на нивна територија.
3. Став 1 не се применува кога Комитетот за санкции определува дека:
 - (а) патувањето е оправдано врз основа на итна хуманитарна потреба, вклучувајќи и религиозни обврски;
 - (б) некој исклучок би ги потпомогнал целите на Резолуциите на УНСЦ за мир и национално усогласување во Брегот на Слоновата Коска и стабилноста во регионот.
4. Во случаите кога, во согласност со став 3, земјата-членка го одобрува влезот или транзитот преку нејзината територија на лицата назначени од страна на Комитетот за санкции, одобрувањето се ограничува за целта за која е дадено и за лицата кои се засегнати со него.

Член 5

1. Се замрзнуваат сите финансиски средства и економски ресурси кои ги поседуваат или ги контролираат директно или индиректно лицата или субјектите назначени од странан на Комитетот за санкции во согласност со член 4(1) или кои ги имаат субјектите кои се во сопственост на или контролирани директно или индиректно од нив или од кое било друго лице кое дејствува во нивно име или по нивна насока, како што е назначено од страна на Комитетот за санкции.

Лицата наведени во првиот потстав се наведени во Анексот.

2. Никави фондови, финансиски средства или економски ресурси нема да се направат достапни директно или индиректно во корист на лицата или субјектите наведени во став 1.
3. Земјите-членки може да дозволат исклучоци од мерките наведени во ставовите 1 и 2 во однос на финансиските средства и економските ресурси кои се:
 - (а) потребни за основни трошоци, вклучувајќи плаќање за прехранбени производи, кирија или хипотеки, лекови и медицински третмани, даноци, осигурителни премии и комунални давачки;
 - (б) наменети само за исплата на разумни професионални давачки и исплата на направени трошоци поврзани со обезбедување на правни услуги;
 - (в) наменети само за исплата на давачки или трошоци за услуги, во согласност со националните закони, за вообичаено поседување или одржување на замрзнати финансиски средства и економски ресурси;
 - (г) потребни за вонредни трошоци, по известување од страна на засегнатата земја-членка до Комитетот за санкции и одобрување од истиот;
 - (д) подлежи на судски, административен или арбитражен залог или пресуда, во кој случај финансиските средства и економски ресурси може да се употребат за да се задоволи тој залог или пресуда доколку залогот или пресудата била внесена пред назначувањето на засегнатото лице или субјект од страна на Комитетот за санкции и не е во корист на лицето или субјектот наведен во овој

член, по известувањето од страна на засегнатата земја-членка до Комитетот за санкции.

Исклучоците наведени во точките (а), (б) и (в) од став 3 може да се направени по известувањето до Комитетот за санкции од страна на засегнатата земја-членка за нејзината намера да одобри, каде што е потребно, пристап до тие финансиски средства и економски ресурси и во отсуство на негативна одлука од страна на Комитетот за санкции во рок од два работни дена од тоа известување.

4. Став 2 не се применува во дополние на замрзнатите сметки на: (а) камата или други заработки на овие сметки; или

(б) исплати кои се должат на договори, спогодби или обврски кои биле склучени или произлезени пред датумот на кој овие сметки станале предмет на рестриктивни мерки според Заедничката позиција 2004/852/ЗНБП или оваа одлука,

доколку каква било таква камата, друга заработка или исплата продолжува да подлежи на став 1.

Член 6

Советот го утврдува списокот во анексот и го изменува во согласност со одлуките донесени од страна на Советот за безбедност на Обединетите нации или Комитетот за санкции.

Член 7

1. Кога Советот за безбедност или Комитетот за санкции назначува лице или субјект, Советот го вклучува тоа лице или субјект во анексот. Советот, директно или индиректно, го известува за својата одлука засегнатото лице или субјект, вклучувајќи ги и основите за ставање на списокот, доколку е позната адресата или преку објавување на известување, давајќи му можност на тоа лице или субјект да даде согледувања.

2. Кога се доставени согледувањата или кога е доставен нов битен доказ, Советот ја преиспитува својата одлука и соодветно го информира лицето или субјектот.

Член 8

1. Анексот ги вклучува основите поради кои лицата и субјектите се наведени во списокот кои што се обезбедени од страна на Советот за безбедност или Комитетот за санкции.

2. Анексот, исто така, вклучува, кога е достапно, информации обезбедени од страна на Советот за безбедност или од Комитетот за санкции кои се потребни за да се идентификува засегнатото лице или субјект. Во однос на лицата, тие информации може да вклучат имиња, вклучувајќи псевдоними, датум и место на раѓање, националност, број на пасош и лична карта, пол, адреса и функција или професија. Во однос на субјектите, тие информации вклучуваат имиња, место и датум на регистрација, број на регистрација и седиште на фирмата.

Анексот, исто така, го вклучува датумот на назначување од страна на Советот за безбедност или од страна на Комитетот за санкции.

Член 9

Со ова Заедничките позиции 2004/852/ЗНБП и 2006/30/ЗНБП се укинуваат.

Член 10

1. Оваа одлука влегува во сила на датумот на нејзино донесување.
2. Се преиспитува, изменува или укинува како што е соодветно, во согласност со соодветните одлуки на Советот за безбедност на Обединетите Нации.

Брисел, 29 октомври 2010 година.

За Советот
Претседател
С. ВАНАКЕР

АНЕКС

Список на лица наведени во членовите 4 и 5

Име (и можни псевдоними)	Информации за идентификација (датум и место на раѓање, број на пасош/ лична карта, итн.)	Основи за назначување	Датум на назначување од страна на ОН
1 БЛЕ ГАУДЕ Чарлс (познат како Генерал; Жение д кпо, Гбапе Зади) (BLÉ GOUDÉ, Charles (alias Général; Génie de kpo, Gbaré Zadi))	<p>Датум на раѓање: 1.1.1972</p> <p>Националност: Жител на Брегот на Слоновата Коска</p> <p>Р.: 04LE66241 République de Côte d'Ivoire издаден на 10.11.2005 со важност до 9.11.2008</p> <p>РД.: AE/088 DH 12 République de Côte d'Ivoire издаден на 20.12.2002 со важност до 11.12.2005</p> <p>Р.: 98LC39292 République de Côte d'Ivoire издаден на 24.11.2000 со важност до 23.11.2003</p> <p>Место на раѓање: Guibéroua (Gagnoa) или Niagbrahio/Guiberoua или Guiberoua</p> <p>Адреса позната во 2001: Yopougon Selmer, Bloc P 170; исто така и Hotel Ivoire</p> <p>Адреса која е напишана во патната исправа бр. C2310421 издадена во Швајцарија на 15.11.2005 и со важност до 31.12.2005: Abidjan,</p>	<p>Лидер на СОЈЕР ("Млади патриоти") повторени јавни изјави застапувајќи насилство против номинациите и персоналот на Обединетите Нации, како и против странците, насочени кон и учесници во насилните дејства од страна на војските на улиците, вклучувајќи тепање, силувања и вонсудски убиства; закани за Обединетите Нации, Меѓународната работна група (IWG), политичката опозиција и независните новинари; саботажа на меѓународните радио станици; попречување на работата на IWG, работата на Обединетите Нации во Брегот на Слоновата Коска (UNOCI), на француските сили и за процесот за мир како што е дефинирано со Резолуцијата 1643 (2005).</p>	7 февруари 2006 година

		Cocody		
2	ЏУЕ Еужен Н'Горан Коуадио (DJUÉ, Eugène N'goran Kouadio)	Датум на раѓање: 1.1.1966 или 20.12.1969 Националност: Жител на Брегот на Слоновата Коска Р.: 04 LE 017521 издаден на 10 февруари 2005 и со важност до 10 февруари 2008	Лидер на Унијата на патриоти за целосно ослободување на Брегот на Слоновата Коска (Union des Patriotes pour la Libération Totale de la Côte d'Ivoire (UPLTCI)). Повторени јавни изјави застапувајќи насилство против номинациите и персоналот на Обединетите нации, како и против странците, насочени кон и учесници во насилните дејства од страна на војските на улиците, вклучувајќи тепање, силувања и вонсудски убиства; попречување на работата на IWG, UNOCI, на француските сили и за процесот за мир како што е дефинирано со Резолуцијата 1643 (2005).	7 февруари 2006 година
3	ФОФИ	Датум на раѓање:	Главен каплан	7 февруари

<p>Мартин Коуакоу (FOFIE, Martin Kouakou)</p>	<p>1.1.1968 Националност: Жител на Брегот на Слоновата Коска Место на раѓање: ВОНИ, Côte d'Ivoire Burkina Faso Број на лична карта: 2096927 издадена на 17 март 2005 Burkina Faso национална потврда: CNB N.076 (7 февруари 2003 година) Татково име: Јао Кофи ФОФИ (Yaо Koffi FOFIE) Мајчино име: Ама Кроуама КОСОНОУ (Ама Кроуама KOSSONOU) Côte d'Ivoire Број на лична карта: 970860100249 издадена на 5 август 1997 со важност до 5 август 2007</p>	<p>командант на новите сили, сектор Kothogo. Силите под негова команда се ангажирани во регрутација на деца- војници, киднапирања, наметнување на присилна работа, сексуална злоупотреба на жените, произволни апсења и вонсудски убиства, спротивно на конвенциите за човекови права и меѓународно хуманитарно право: попречување на работата на IWG, UNOCI, на француските сили и за процесот за мир како што е дефинирано со Резолуцијата 1643 (2005)</p>	<p>2006 година</p>
---	---	--	------------------------

DECISIONS

COUNCIL DECISION 2010/656/CFSP

of 29 October 2010

renewing the restrictive measures against Côte d'Ivoire

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 13 December 2004, the Council adopted Common Position 2004/852/CFSP concerning restrictive measures against Côte d'Ivoire⁽¹⁾ in order to implement the measures imposed against Côte d'Ivoire by United Nations Security Council Resolution (hereinafter 'UNSCR') 1572 (2004).
- (2) On 23 January 2006, the Council adopted Common Position 2006/30/CFSP⁽²⁾ renewing the restrictive measures imposed against Côte d'Ivoire for a further period of 12 months and supplementing them with the restrictive measures imposed by point 6 of UNSCR 1643 (2005).
- (3) Following the renewal of the restrictive measures against Côte d'Ivoire by UNSCR 1842 (2008), on 18 November 2008, the Council adopted Common Position 2008/873/CFSP⁽³⁾ further renewing the restrictive measures imposed against Côte d'Ivoire, with effect from 1 November 2008.
- (4) On 15 October 2010, the United Nations Security Council adopted UNSCR 1946 (2010) which renewed the measures imposed against Côte d'Ivoire by UNSCR 1572 (2004) and point 6 of UNSCR 1643 (2005) until 30 April 2011 and which amended the restrictive measures on arms.
- (5) The restrictive measures imposed against Côte d'Ivoire should therefore be renewed. In addition to the exemptions to the arms embargo provided for in UNSCR 1946 (2010), it is appropriate to amend the restrictive measures in order to exempt other equipment included autonomously by the Union.

- (6) Union implementing measures are set out in Council Regulation (EC) No 174/2005 of 31 January 2005 imposing restrictions on the supply of assistance related to military activities to Côte d'Ivoire⁽⁴⁾, Council Regulation (EC) No 560/2005 of 12 April 2005 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Côte d'Ivoire⁽⁵⁾ and Council Regulation (EC) No 2368/2002 of 20 December 2002 implementing the Kimberley Process certification scheme for the international trade in rough diamonds⁽⁶⁾.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The sale, supply, transfer or export of arms and related material of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment and spare parts for the aforementioned, as well as equipment which might be used for internal repression, to Côte d'Ivoire by nationals of Member States or from the territories of Member States or using the flag vessels or aircraft of Member States shall be prohibited, regardless of whether such arms, related material and equipment originate in the territories of the Member States.
2. It shall also be prohibited:
 - (a) to provide, directly or indirectly, technical assistance, brokering services and other services related to the items referred to in paragraph 1 or related to the provision, manufacture, maintenance and use of such items, to any natural or legal person, entity or body in, or for use in, Côte d'Ivoire;
 - (b) to provide, directly or indirectly, financing or financial assistance related to the items referred to in paragraph 1, including in particular grants, loans and export credit insurance, for any sale, supply, transfer or export of such items, or for the provision of related technical assistance, brokering service or other services to any natural or legal person, entity or body in, or for use in, Côte d'Ivoire.

⁽¹⁾ OJ L 368, 15.12.2004, p. 50.⁽²⁾ OJ L 19, 24.1.2006, p. 36.⁽³⁾ OJ L 308, 19.11.2008, p. 52.⁽⁴⁾ OJ L 29, 22.2.2005, p. 5.⁽⁵⁾ OJ L 95, 14.4.2005, p. 1.⁽⁶⁾ OJ L 358, 31.12.2002, p. 28.

Article 2

Article 1 shall not apply to:

- (a) supplies and technical assistance intended solely for the support of or use by the United Nations Operation in Côte d'Ivoire and the French forces who support them;
- (b) the following, as approved in advance by the Committee established by paragraph 14 of UNSCR 1572 (2004) (hereinafter the 'Sanctions Committee'):
 - (i) the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment intended solely for humanitarian or protective use, including such equipment intended for Union, UN, African Union and Economic Community of West African States (ECOWAS) crisis management operations;
 - (ii) the sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment intended solely to enable the security forces of Côte d'Ivoire to use only appropriate and proportionate force while maintaining public order;
 - (iii) the provision of financing and financial assistance related to the equipment referred to in points (i) and (ii);
 - (iv) the provision of technical assistance and training related to the equipment referred to in points (i) and (ii);
- (c) the sale, supply, transfer or export of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Côte d'Ivoire by United Nations personnel, personnel of the Union or its Member States, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only;
- (d) sales or supplies temporarily transferred or exported to Côte d'Ivoire to the forces of a state which is taking action, in accordance with international law, solely and directly to facilitate the evacuation of its nationals and those for whom it has consular responsibility in Côte d'Ivoire, as notified in advance to the Sanctions Committee;
- (e) the sale, supply, transfer or export of arms and related material and technical training and assistance intended solely for the support of, or use in, the process of restructuring defence and security forces pursuant to paragraph 3, subparagraph (f) of the Linas-Marcoussis Agreement, as approved in advance by the Sanctions Committee;
- (f) the sale, supply, transfer or export of non-lethal equipment capable of being used for internal repression and which is

intended solely to enable the security forces of Côte d'Ivoire to use only appropriate and proportionate force while maintaining public order, as well as the provision of financing, financial assistance or technical assistance and training related to such equipment.

Article 3

The direct or indirect import of all rough diamonds from Côte d'Ivoire to the Union, whether or not such diamonds originated in Côte d'Ivoire, shall be prohibited in accordance with UNSCR 1643 (2005).

Article 4

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of the persons designated by the Sanctions Committee who constitute a threat to the peace and national reconciliation process in Côte d'Ivoire, in particular those who block the implementation of the Linas-Marcoussis and Accra III Agreements, any other person determined as responsible for serious violations of human rights and international humanitarian law in Côte d'Ivoire on the basis of relevant information, any other person who incites publicly hatred and violence and any other person determined by the Sanctions Committee to be in violation of the measures imposed by paragraph 7 of UNSCR 1572 (2004).

The persons referred to in the first subparagraph are listed in the Annex.

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.

3. Paragraph 1 shall not apply where the Sanctions Committee determines that:

- (a) travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, including religious obligations;
- (b) an exemption would further the objectives of the UNSC Resolutions for peace and national reconciliation in Côte d'Ivoire and stability in the region.

4. In cases where, pursuant to paragraph 3, a Member State authorises the entry into, or transit through, its territory of persons designated by the Sanctions Committee, the authorisation shall be limited to the purpose for which it is given and to the persons concerned thereby.

Article 5

1. All funds and economic resources owned or controlled directly or indirectly by the persons or entities designated by the Sanctions Committee pursuant to Article 4(1) or held by entities owned or controlled directly or indirectly by them or by any persons acting on their behalf or at their direction, as designated by the Sanctions Committee, shall be frozen.

The persons referred in the first subparagraph are listed in the Annex.

2. No funds, financial assets or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of persons or entities referred to in paragraph 1.

3. Member States may allow for exemptions from the measures referred to in paragraphs 1 and 2 in respect of funds and economic resources which are:

- (a) necessary for basic expenses, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges, in accordance with national laws, for the routine holding or maintenance of frozen funds and economic resources;
- (d) necessary for extraordinary expenses, after notification by the Member State concerned to the Sanctions Committee and approval by the latter;
- (e) the subject of a judicial, administrative or arbitral lien or judgment, in which case the funds and economic resources may be used to satisfy that lien or judgment provided that the lien or judgment was entered before designation by the Sanctions Committee of the person or entity concerned, and is not for the benefit of a person or entity referred to in this Article, after notification by the Member State concerned to the Sanctions Committee.

The exemptions referred to in points (a), (b) and (c) of paragraph 3 may be made after notification to the Sanctions Committee by the Member State concerned of its intention to authorise, where appropriate, access to such funds and economic resources, and in the absence of a negative decision by the Sanctions Committee within two working days of such notification.

4. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts; or
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose before the date on which those accounts became subject to restrictive measures under Common Position 2004/852/CFSP or this Decision.

provided that any such interest, other earnings and payments continue to be subject to paragraph 1.

Article 6

The Council shall establish the list in the Annex and amend it in accordance with determinations made by either the United Nations Security Council or the Sanctions Committee.

Article 7

1. Where the Security Council or the Sanctions Committee designates a person or entity, the Council shall include such person or entity in the Annex. The Council shall communicate its decision, including the grounds for listing, to the person or entity concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such person or entity with an opportunity to present observations.

2. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review its decision and inform the person or entity accordingly.

Article 8

1. The Annex shall include the grounds for listing the persons and entities as provided by the Security Council or the Sanctions Committee.

2. The Annex shall also include, where available, information provided by the Security Council or by the Sanctions Committee necessary to identify the persons or entities concerned. With regard to persons, such information may include names including aliases, date and place of birth, nationality, passport and ID card numbers, gender, address, and function or profession. With regard to entities, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business. The Annex shall also include the date of designation by the Security Council or by the Sanctions Committee.

Article 9

Common Positions 2004/852/CFSP and 2006/30/CFSP are hereby repealed.

Article 10

1. This Decision shall enter into force on the date of its adoption.
2. It shall be reviewed, amended or repealed as appropriate, in accordance with relevant decisions of the United Nations Security Council.

Done at Brussels, 29 October 2010.

For the Council
The President
S. VANACKERE

ANNEX

List of persons referred to in Articles 4 and 5

Name (and possible aliases)	Identifying information (date and place of birth (d.o.b. and p.o.b.), passport (Pass.)/ID card number, etc.)	Grounds for designation	Date of UN designation
1. BLÉ GOUDÉ, Charles (alias Général; Génie de kpo. Gbapé Zadi)	<p>d.o.b.: 1.1.1972</p> <p>Nationality: Ivorian</p> <p>P.: 04LE66241 République de Côte d'Ivoire issued on 10.11.2005 valid until 9.11.2008</p> <p>PD.: AE/088 DH 12 République de Côte d'Ivoire issued on 20.12.2002 valid until 11.12.2005</p> <p>P.: 98LC39292 République de Côte d'Ivoire issued on 24.11.2000 valid until 23.11.2003</p> <p>Place of birth: Guibéroua (Gagnoa) or Niagbrahio/Guiberoua or Guiberoua</p> <p>Address known in 2001: Yopougon Selmer, Bloc P 170; also at Hotel Ivoire</p> <p>Address declared in travel document No C2310421 issued by Switzerland on 15.11.2005 and valid until 31.12.2005: Abidjan, Cocody</p>	<p>Leader of COJEP (Young Patriots) repeated public statements advocating violence against United Nations installations and personnel, and against foreigners; direction of and participation in acts of violence by street militias, including beatings, rapes and extrajudicial killings; intimidation of the United Nations, the International Working Group (IWG), the political opposition and independent press; sabotage of international radio stations; obstacle to the action of the IWG, the United Nations Operation in Côte d'Ivoire (UNOCI), the French forces and to the peace process as defined by resolution 1643 (2005).</p>	7 February 2006
2. DJUÉ, Eugène Ngoran Kouadio	<p>d.o.b.: 1.1.1966 or 20.12.1969</p> <p>Nationality: Ivorian</p> <p>P.: 04 LE 017521 issued on 10 February 2005 and valid until 10 February 2008</p>	<p>Leader of the Union des Patriotes pour la Libération Totale de la Côte d'Ivoire (UPLTCI). Repeated public statements advocating violence against United Nations installations and personnel, and against foreigners; direction of and participation in acts of violence by street militias, including beatings, rapes and extrajudicial killings; obstacle to the action of IWG, UNOCI, the French forces and to the peace process as defined by resolution 1643 (2005).</p>	7 February 2006
3. FOFIE, Martin Kouakou	<p>d.o.b.: 1.1.1968</p> <p>Nationality: Ivorian</p> <p>Place of birth: BOHI, Côte d'Ivoire</p> <p>Burkina Faso Identity Card Number: 2096927 issued on 17 March 2005</p> <p>Burkina Faso Nationality Certificate: CNB N.076 (17 February 2003)</p> <p>Father's name: Yao Koffi FOFIE</p> <p>Mother's name: Ama Krouama KOSSONOU</p> <p>Côte d'Ivoire Identity Card Number: 970860100249 issued on 5 August 1997 valid until 5 August 2007</p>	<p>Chief Corporal New Force Commandant, Korhogo Sector Forces under his command engaged in recruitment of child soldiers, abductions, imposition of forced labour, sexual abuse of women, arbitrary arrests and extrajudicial killings, contrary to human rights conventions and to international humanitarian law; obstacle to the action of the IWG, UNOCI, French forces and to the peace process as defined by resolution 1643 (2005).</p>	7 February 2006